



**Előterjesztés  
a Tulajdonosi Bizottság  
2021. október 19-i ülésére  
a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában álló  
nem lakás céljára szolgáló helyiségek határozott idejű bérleti jogának elnyerésére  
nyilvános pályázat kiírásáról**

A bizottsági ülés formája: nyilvános ülésen tárgyalandó

Elfogadásához szükséges többség: egyszerű többség

Az előterjesztés  
készítéséért felelős:

Az előterjesztés  
tárgyalásra alkalmas:

Az előterjesztést a bizottság  
ülésére benyújtom:

dr. Láng Orsolya  
irodavezető

dr. Németh Mónika  
aljegyző

dr. Kun János  
elnök

1. ELŐTERJESZTÉS

**Tisztelt Bizottság!**

A Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat kizárólagos tulajdonában állnak az alábbi nem lakás céljára szolgáló, üres helyiségek, melyek hasznosítása érdekében határozott idejű bérleti jog elnyerésére - az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 2/2017.(II.23.) önkormányzati rendelet (Lakásrendelet) 67. § (1) bekezdése alapján - nyilvános pályázat kiírása indokolt:

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m <sup>2</sup> )	Megnevezés*	Induló (minimális) havi bérleti díj (nettó)
Attila út 71. ajtó: 3.	7109/0/A/4	17	üzlethelyiség	56.851.- Ft
Attila út 77. földszint	7113/0/A/1	38	üzlethelyiség	127.078.- Ft
Attila út 77. földszint	7113/0/A/3	32	műhely	107.013.- Ft
Dísz tér 16.	6470/0/A/6	26	iroda	76.085.- Ft
Fő u. 3. (Bem rkp. 2.)	14403	277	-----	844.077.- Ft
Hegyalja út 3. földszint 3.	7396/8/A/6	15	üzlethelyiség	50.163.- Ft
Mészáros u. 2.	7541/0/A/5	21	műterem	70.228.- Ft
Országház u. 8.	6663	36	-----	150.498.- Ft
Országház u. 10.	6662	209	-----	830.044.- Ft
Országház u. 16.	6647	34	-----	142.137.- Ft
Szilágyi Dezső tér 3.	14275/0/A/2	84	műhely	140.455.- Ft
Táncsics Mihály u. 17.	6553/1	22	-----	91.971.- Ft
Úri u. 26-28. földszint 3.	6491/0/A/3	59	üzlethelyiség	246.650.- Ft

Úri u. 34.	6679	41	-----	171.401.- Ft
------------	------	----	-------	--------------

**A döntési javaslat mellékletét képező pályázati felhívás szerint:**

A helyiségekben kizárólag kereskedelmi, vendéglátó-ipari, szolgáltató, irodai, raktározási, gépkocsi-tárolási tevékenység gyakorolható.

A helyiségben vendéglátó-ipari tevékenység 23.00 óra után nem folytatható azzal, hogy 22.00 óra utáni nyitva tartás esetén teljes körű akusztikai szakvéleményt kell a bérlőnek saját költségére készíttetni, mely kikötést a bérleti szerződésben rögzíteni kell.

A helyiségek bérleti díjával és költségeivel kapcsolatos információk:

- A helyiségek induló (minimális) bérleti díja a Budavári Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti díjára vonatkozó rendelkezésekről szóló 45/2017. (III. 23.) Kt. sz. határozat, valamint az azt módosító 103/2017. (V. 25.) és 252/2017. (XII. 14.) Kt. sz. határozatok alapján került megállapításra.
- A bérleti díj minden évben, a tárgyév március 1-jén – a bérbeadó egyoldalú közlésével, a bérleti szerződés módosítása nélkül – a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett éves fogyasztói árindex mértékével növekszik.
- A bérlő a bérleti díj esedékességével egyidejűleg köteles viselni a bérbeadó által kiszámlázott külön szolgáltatási díjakat.
- A bérleti díjat és a külön szolgáltatási díjakat a mindenkor hatályos ÁFA törvény szerinti ÁFA terheli.
- A bérlő a helyiség használatával kapcsolatban felmerült közüzemi költségeket a helyiség használatának teljes időtartama alatt, a közüzemi szolgáltatókkal kötött egyedi szolgáltatási szerződés alapján, közvetlenül a közüzemi szolgáltatóknak köteles megfizetni.

A helyiségek bérbeadása 5 (öt) év határozott időtartamra történik az alábbi kivétellel.

A helyiségbérleti jogviszony időtartama legfeljebb 10 (tíz) év lehet, amennyiben

- a) a bérlő a pályázatában és a bérleti szerződésben vállalja, hogy a helyiséget saját költségére, megtérítési és bérbeszámítási igény nélkül, teljes egészében, a bérleti szerződés megkötésétől számított 6 hónapon belül rendeltetésszerű használatra alkalmassá teszi, illetve teljes körűen felújítja és
- b) a bérlő által a helyiségben végzett tevékenység folytatásához – tekintettel a helyiségben folytatott tevékenység jellegére vagy volumenére – az Önkormányzatnak nyomós érdeke fűződik.

A bérlő által vállalt felújítási, átalakítási, korszerűsítési kötelezettség teljesítését a bérlő igazolni, a bérbeadó jegyzőkönyv felvétele mellett ellenőrizni köteles. Amennyiben a bérlő a bérleti szerződésben vállalt felújítási, átalakítási, korszerűsítési kötelezettségét határidőre nem teljesíti, akkor ez a magatartás szerződésszegésnek minősül és alkalmazni kell a szerződésszegésnek a mindenkor jogszabályok által meghatározott jogkövetkezményeit.

A pályázatnak többek között tartalmaznia kell:

- A pályázónak a megpályázott helyiség tekintetében a havi bérleti díj + ÁFA összegére vonatkozó ajánlatát, azzal, hogy a megajánlott havi bérleti díj összege nem lehet alacsonyabb a Kiíró által a pályázati felhívásban meghatározott induló (minimális) havi bérleti díj összegénél.
- A helyiségben megvalósítani kívánt funkciót; a folytatandó tevékenység részletes leírását, illetve meghatározását, pontosan megjelölve a tervezett nyitvatartási időt. A pályázati felhívásban megjelölt tevékenység végzésére vonatkozó jogosultságát a pályázónak igazolnia kell, továbbá a pályázati ajánlatnak tartalmaznia kell a pályázó

eddiggi tevékenységének rövid ismertetését, valamint azt, hogy kíván-e az I. kerületi állandó lakcímmel vagy tartozkodási címmel rendelkező lakosok részére kedvezményt biztosítani (pld. Kerületkártya elfogadóhelyként).

- A helyiségben elvégezni kívánt felújítási, átalakítási munkálatok részletes és tételes, költségvetését, továbbá a munkák időszükségletét is tartalmazó leírását, illetve meghatározását; valamint látványtervet a kialakítani kívánt portálról.

A pályázók kötelesek pályázati biztosíték címén az induló (minimális) bruttó bérleti díj háromszorosának megfelelő mértékű összeget a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat számára átutalni és ennek megtörténtét igazolni. A pályázati biztosíték összege nyertes pályázat és a bérleti szerződés megkötése esetén óvadékként – 3 havi kaució részeként – beszámításra kerül. A pályázati biztosíték a pályázók javára nem kamatozik. A pályázati biztosíték összege a nyertes ajánlattevő részére nem jár vissza, ha a bérleti szerződést a nyertes ajánlattevő neki felróható okból nem köti meg határidőben.

A pályázatokról a Tulajdonosi Bizottság dönt.

Nyertes pályázó az, aki az összességében legelőnyösebb, érvényes pályázatot nyújtja be.

Kérem a T. Bizottságot az előterjesztés megvitatására és a döntési javaslat, valamint a pályázati felhívás jóváhagyására.

## 2. DÖNTÉSI JAVASLAT

---

### **Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi Bizottsága**

**.../2021. (...) TB határozata**

**a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek határozott idejű bérleti jogának elnyerésére nyilvános pályázat kiírásáról**

1. A Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi Bizottsága úgy dönt, hogy a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat, mint Kiíró nyilvános pályázatot hirdet a jelen határozat mellékletét képező pályázati felhívásban meghatározott, az Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képező nem lakás céljára szolgáló helyiségek határozott idejű bérleti jogának elnyerésére a pályázati felhívásban foglalt feltételekkel.

2. A Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi Bizottsága felkéri a Polgármestert a pályázati felhívás közzétételére az Önkormányzat honlapján, valamint a Várnegyed újságban.

Határidő: a pályázati felhívás közzétételére: 2021. november 5.

Felelős: polgármester

Végrehajtásért felelős: Vagyonhasznosítási Iroda

Budapest, 2021. október 14.



## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat, mint Kiíró  
nyilvános pályázatot hirdet

a tulajdonát képező, alábbiakban meghatározott nem lakás céljára szolgáló helyiségek  
határozott idejű bérleti jogának elnyerésére

a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 2/2017. (II.23.) önkormányzati rendelete, valamint a Képviselő-testület Tulajdonosi Bizottságának jelen pályázati felhívást jóváhagyó ...../2021. (X. 19.) határozata alapján:

Pályázaton meghirdetésre kerülő helyiségek				
Cím	Helyrajzi szám	Terület (m <sup>2</sup> )	Megnevezés*	Induló (minimális) havi bérleti díj (nettó)
Attila út 71. ajtó: 3.	7109/0/A/4	17	üzlethelyiség	56.851.- Ft
Attila út 77. földszint	7113/0/A/1	38	üzlethelyiség	127.078.- Ft
Attila út 77. földszint	7113/0/A/3	32	műhely	107.013.- Ft
Dísz tér 16.	6470/0/A/6	26	iroda	76.085.- Ft
Fő u. 3. (Bem rkp. 2.)	14403	277	-----	844.077.- Ft
Hegyalja út 3. földszint 3.	7396/8/A/6	15	üzlethelyiség	50.163.- Ft
Mészáros u. 2.	7541/0/A/5	21	műterem	70.228.- Ft
Országház u. 8.	6663	36	-----	150.498.- Ft
Országház u. 10.	6662	209	-----	830.044.- Ft
Országház u. 16.	6647	34	-----	142.137.- Ft
Szilágyi Dezső tér 3. pincszint	14275/0/A/2	84	műhely	140.455.- Ft
Táncsics Mihály u. 17.	6553/1	22	-----	91.971.- Ft
Úri u. 26-28. földszint 3.	6491/0/A/3	59	üzlethelyiség	246.650.- Ft
Úri u. 34.	6679	41	-----	171.401.- Ft

\*Önálló helyrajzi számon – önálló albetétként – nyilvántartott helyiségek tulajdoni lapon feltüntetett megnevezése.

A Kiíró a meghirdetett nem lakás céljára szolgáló helyiségek tulajdoni lapon feltüntetett térmértékért, ingatlan-nyilvántartási megnevezésért, valamint a helyiségek műszaki állapotáért nem vállal szavatosságot. A helyiségek megtekintett állapotban kerülnek bérbeadásra.

A helyiségek elhelyezkedését, közmű-ellátottságát, a helyiségek után fizetendő külön szolgáltatási díjakat jogcímenkénti bontásban, valamint az Országos Építésügyi Nyilvántartás alapján a védettség jogi jellegét a jelen pályázati felhívás 1. számú mellékletét képező táblázat tartalmazza.

A helyiségekben kizárólag kereskedelmi, vendéglátó-ipari, szolgáltató, irodai, raktározási, gépkocsi-tárolási tevékenység gyakorolható.

A helyiségekben vendéglátó-ipari tevékenység 23.00 óra után nem folytatható azzal, hogy 22.00 óra utáni nyitva tartás esetén teljes körű akusztikai szakvéleményt kell a bérlőnek saját költségére készíttetni, mely kikötést a bérleti szerződésben rögzíteni kell.

#### **A helyiségek bérleti díjával és költségeivel kapcsolatos információk:**

- A helyiségek induló (minimális) bérleti díja a Budavári Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti díjára vonatkozó rendelkezésekről szóló 45/2017. (III. 23.) Kt. sz. határozat, valamint az azt módosító 103/2017. (V. 25.) és 252/2017. (XII. 14.) Kt. sz. határozatok alapján került megállapításra.
- A bérleti díj minden évben, a tárgyév március 1-jén – a bérbeadó egyoldalú közlésével, a bérleti szerződés módosítása nélkül – a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett éves fogyasztói árindex mértékével növekszik.
- A bérlő a bérleti díj esedékességével egyidejűleg köteles viselni a bérbeadó által kiszámlázott külön szolgáltatási díjakat.
- A bérleti díjat és a külön szolgáltatási díjakat a mindenkor hatályos ÁFA törvény szerinti ÁFA terheli.
- A bérlő a helyiség használatával kapcsolatban felmerült közüzemi költségeket a helyiség használatának teljes időtartama alatt, a közüzemi szolgáltatókkal kötött egyedi szolgáltatási szerződés alapján, közvetlenül a közüzemi szolgáltatóknak köteles megfizetni.

#### **A bérleti szerződés időtartama:**

A helyiségek bérbeadása 5 (öt) év határozott időtartamra történik az alábbi kivétellel.

A helyiségbérleti jogviszony időtartama legfeljebb 10 (tíz) év lehet, amennyiben

- a) a bérlő a pályázatában és a bérleti szerződésben vállalja, hogy a helyiséget saját költségére, megtérítési és bérbeszámítási igény nélkül, teljes egészében, a bérleti szerződés megkötésétől számított 6 hónapon belül rendeltetésszerű használatra alkalmassá teszi, illetve teljes körűen felújítja és
- b) a bérlő által a helyiségben végzett tevékenység folytatásához - tekintettel a helyiségben folytatott tevékenység jellegére vagy volumenére - az Önkormányzatnak nyomós érdeke fűződik.

A bérlő által vállalt felújítási, átalakítási, korszerűsítési kötelezettség teljesítését a bérlő igazolni, a bérbeadó jegyzőkönyv felvétele mellett ellenőrizni köteles. Amennyiben a bérlő a bérleti szerződésben vállalt felújítási, átalakítási, korszerűsítési kötelezettségét határidőre nem teljesíti, akkor ez a magatartás szerződésszegésnek minősül és alkalmazni kell a szerződésszegésnek a mindenkor jogszabályok által meghatározott jogkövetkezményeit.

A műemlékvédelem alatt álló épületekben, illetve városkép jelentőségű védett környezetben lévő helyiségeknél bármilyen átalakításhoz az elsőfokú műemlékvédelmi szakhatóság előzetes írásbeli engedélye is szükséges.

#### **I. A pályázat feltételei**

**I/1. A pályázat közzétételének helye:** az Önkormányzat honlapja ([www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)) és a Várnegyed újság.

**I/2. A pályázat lebonyolítója:** Budapest Főváros I. kerületi Polgármesteri Hivatal, Vagyonhasznosítási Iroda (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1., telefonszám: 458-3024 vagy 458-3059).

**A pályázat lebonyolításában közreműködik:** a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Gazdasági Műszaki Ellátó és Szolgáltató Szervezet (GAMESZ, 1011 Budapest, Iskola utca 16., e-mail: [budavargmsz@budavargmsz.hu](mailto:budavargmsz@budavargmsz.hu), telefonszám: 225-2448).

A GAMESZ munkatársai biztosítják a helyiségek megtekintését az alábbi időpontokban:

Helyiségek megtekintési időpontjai		
Cím	1. megtekintési időpont	2. megtekintési időpont
Attila út 71. ajtó: 3.	2021.11.24 10:00	2021.12.08 10:00
Attila út 77. földszint (1-es albetét)	2021.11.17 10:00	2021.12.01 10:00
Attila út 77. földszint (33-as albetét)	2021.11.17 10:00	2021.12.01 10:00
Dísz tér 16.	2021.12.02 10:00	2021.12.16 10:00
Fő u. 3. (Bem rkp. 2.)	2021.11.17 14:30	2021.11.24 14:30
Hegyalja út 3. földszint 3.	2021.11.15 13:00	2021.11.22 13:00
Mészáros u. 2.	2021.11.15 14:30	2021.11.22 14:30
Országház u. 8.	2021.11.15 11:00	2021.11.22 12:00
Országház u. 10.	2021.11.15 12:00	2021.11.22 12:00
Országház u. 16.	2021.11.16 10:00	2021.11.23 11:00
Szilágyi Dezső tér 3. pincszint	2021.11.16 13:00	2021.11.23 13:00
Táncsics Mihály u. 16.	2021.11.16 11:00	2021.11.23 11:00
Úri u. 26-28.	2021.11.18 10:00	2021.11.25 10:00
Úri u. 34.	2021.11.18 11:00	2021.11.25 11:00

**I/3. A pályázatnak tartalmaznia kell:**

**I/3.1. A pályázó adatait (*statisztikai számjellel rendelkező szervezet* esetén: megnevezését - cégnév, rövidített cégnevet-, statisztikai azonosítóját, adószámát, székhelyét, képviselőjének nevét, tisztségét, bírósági, illetve cégbírósági bejegyzésének számát, telefonszámát, e-mail címét; *nyilvántartási számmal rendelkező szervezet* esetén: megnevezését, nyilvántartásba vételi számát, adószámát, székhelyét, képviselőjének nevét, tisztségét, telefonszámát, e-mail címét; *egyéni vállalkozó* esetén: megnevezését, nyilvántartásba vételi számát, adószámát, székhelyét, telefonszámát, e-mail címét; *költségvetési szerv* esetén: megnevezését, KSH törzsszámát, adószámát, székhelyét, képviselőjének nevét, tisztségét, telefonszámát, e-mail címét) és rövid bemutatkozását. Kézbiztosított és/vagy meghatalmazott esetén a kézbiztosított és/vagy meghatalmazott azon adatait, melyek fent a pályázó azonosításánál lettek megjelölve.**

**I/3.2. Cégszerű aláírással ellátott ajánlati nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a pályázó a jelen pályázati felhívás feltételeit tudomásul veszi, azt magára nézve kötelező erejűnek ismeri el, és az abban foglalt feltételeknek nyertessége esetén maradéktalanul eleget tesz.**

**I/3.3. Amennyiben a pályázó gazdasági társaság, köteles pályázati ajánlatához csatolni a 30 napnál nem régebbi, eredeti cégkivonatát és a képviselőjére jogosult közjegyző által hitelesített**

eredeti aláírási címpéldányát vagy ügyvéd által ellenjegyzett aláírás mintát (kötségvetési szerv vagy intézmény esetén az alapító okiratot, alapító határozatot, egyesület esetén nyilvántartási kivonatát és valamennyi a képviselőtükbén eljáró személyek képviselőti jogát igazoló okiratot, valamint aláírási címpéldányát).

**I./3.4.** A pályázónak a megpályázott helyiség tekintetében a **havi bérleti díj + ÁFA összegére vonatkozó ajánlatát, azzal, hogy a megajánlott havi bérleti díj összege nem lehet alacsonyabb a Kiíró által a jelen pályázati felhívásban meghatározott induló (minimális) havi bérleti díj összegénél.**

**I./3.5.** A helyiségben megvalósítani kívánt funkciót; a folytatandó tevékenység részletes leírását, illetve meghatározását, pontosan megjelölve a tervezett nyitvatartási időt. A pályázati felhívásban megjelölt tevékenység végzésére vonatkozó jogosultságát a pályázónak igazolnia kell, továbbá a pályázati ajánlatnak tartalmaznia kell a pályázó eddigi tevékenységének rövid ismertetését, valamint azt, hogy kíván-e az I. kerületi állandó lakcímmel vagy tartozkódási címmel rendelkező lakosok részére kedvezményt biztosítani (pld. Kerületkártya elfogadóhelyként).

**I./3.6.** A helyiségben elvégezni kívánt felújítási, átalakítási munkálatok részletes és tételes, költségvetését, továbbá a munkák idősükségletét is tartalmazó leírását, illetve meghatározását; valamint látványtervet a kialakítani kívánt portálról.

**I./3.7.** Nyilatkozatot arról, hogy a pályázó nyertes pályázat esetén vállalja az általa megajánlott bérleti díj - melynek összege nem lehet alacsonyabb, a Kiíró által a helyiségre a kiírásban megállapított induló (minimális) bérleti díj összegénél -, valamint a nem lakás céljára szolgáló helyiség használatával összefüggő valamennyi költség határidőben történő megfizetését a jelen pályázati felhívásban foglaltak szerint.

**I./3.8.** Nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a pályázó tudomásul veszi, hogy a bérleményben folytatni kívánt tevékenység gyakorlásához szükséges hatósági engedélyek - beleértve a társasházakról szóló 2003. évi CXXXIII. törvényben (a továbbiakban: **Thtv.**) előírt hozzájárulásokat is - megszerzése a pályázó kötelessége.

**I./3.9.** Nyilatkozatot arról, hogy a pályázó vállalja a helyiség felújítását azzal, hogy az általa végzett munkálatok ellenértékének megtérítésére vagy bérbeszámításra semmiféle igényt nem tarthat és értéknövelő beruházást is saját kockázatára - megtérítési igény nélkül - végezhet. Vállalja továbbá a munkák elvégzéséhez, elvégeztetéséhez esetlegesen szükséges hatósági engedélyek, hozzájárulások (építési engedély, esetleges szakhatósági hozzájárulások, **Thtv.** szerinti hozzájárulás) beszerezését, ideértve a településképz védelméről szóló 18/2017. (IX. 29.) önkormányzati rendeletben foglaltakat.

**I./3.10.** A pályázó köteles pályázati anyagához csatolni 30 napnál nem régebbi eredeti hatósági igazolásokat arról, hogy a pályázónak az ajánlattétel időpontjában adó, vagy adók módjára behajtandó köztartozása, a társadalombiztosítási alap javára teljesítendő tartozása, valamint a Kiíróval szemben 3 hónapnál régebben lejárt tartozása nincs; továbbá nyilatkozatot arról, hogy nem áll csőd-, felszámolási, vagy végelszámolási eljárás alatt.

**I./3.11.** A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: **Nvt.**) 11. § (10) bekezdése szerint nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződés csak természetes személlyel vagy átlátható szervezettel köthető, ezért a pályázó köteles az ajánlatához csatolni

a képviseletre jogosult nyilatkozatát arról, hogy az általa képviselt szervezet az Nvt. 3 §-ban meghatározott átlátható szervezetnek minősül és köteles feltárni tulajdonosi szerkezetét.

**I/3.12.** A pályázó köteles pályázatához csatolni a jelen pályázati felhívás 2. mellékleteként csatolt aláírt „Adatkezelési tájékoztató”-t.

**I/3.13.** A pályázónak a pályázati ajánlata minden oldalát szignóval és folyamatos számozással, az utolsó oldalt cégszerű aláírással kell ellátnia. Az ajánlat fedőlapja nem kap számozást. Az ajánlatnak tartalomjegyzéket kell tartalmaznia.

A pályázatot a pályázati felhívásban felsorolt mellékletek csatolásával a pályázóra történő utalás nélküli, jelöletlen lezárt borítékban 1 eredeti és 1 másolati példányban kell benyújtani – a pályázati felhívásban foglalt tartalmi és formai követelményeknek megfelelően –, a borítékon kérjük feltüntetni: „HELYISÉGPÁLYÁZAT”

A pályázat eredeti példányához csatolni kell a mellékletek eredeti példányát, a másolati példányokhoz a mellékletek egyszerű másolatát azzal, hogy a pályázaton meg kell jelölni, melyik az eredeti és melyik a másolati példány. Az eredeti példány és a másolatok közötti ellentmondás esetén az eredeti példány az irányadó. Amennyiben a pályázó az eredeti példányt nem jelöli meg, a Kiíró tetszőlegesen kiválasztja azt a példányt, amelyet a későbbiekben eredetiként kezel.

A pályázathoz csatolt idegen nyelven kiállított okiratokhoz minden esetben mellékelni kell azok hiteles magyar fordítását.

**I/4. A pályázat benyújtásának határideje: 2022. január 04. (kedd).**

A pályázati határidő akkor minősül megtartottnak, amennyiben a pályázó pályázatát legkésőbb a benyújtási határidő utolsó napján postára adja.

**I/5. A pályázatok benyújtásának módja:** a pályázat kizárólag papíralapon, postai úton nyújtható be.

A pályázatot az alábbi címre kell beküldeni:

Budapest Főváros I. kerület Polgármesteri Hivatal, 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

**I/6. A beérkezett pályázati anyagok felbontására** 2022. január 6. (csütörtök) napján 10<sup>00</sup> órakor közjegyző jelenlétében kerül sor.

A pályázatokról a Tulajdonosi Bizottság dönt.

**Nyertes pályázó az, aki az összességében legelőnyösebb, érvényes pályázatot nyújtja be.**

A pályázat eredményéről a Kiíró a pályázókat az általuk a pályázatban megadott címre küldött ajánlott levélben értesíti.

**I/7.** A pályázók kötelesek **pályázati biztosíték** címén az induló (minimális) bruttó bérleti díj háromszorosának megfelelő mértékű összeget a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Raiffeisen Bank Zrt. által vezetett 12010154-00379598-00100000 számú számlájára átutalni úgy, hogy a pályázati biztosíték legkésőbb **a pályázat benyújtásának napján az Önkormányzat számlaszámán jóváírásra kerüljön**, azzal, hogy a pályázónak a pályázat benyújtásával egyidejűleg igazolnia kell a pályázati biztosíték megfizetését.



A pályázati biztosíték átutalásakor a közlemény rovatban kérjük a megpályázni kívánt ingatlan címét, vagy helyrajzi számát feltüntetni. A jóváírás elmaradásával kapcsolatos minden kockázat a pályázót terheli, erre vonatkozóan a Kiíró mindenfajta igényt kifejezetten kizár, mely igény kizárását a pályázat benyújtásával a pályázó kifejezetten tudomásul vesz. A pályázati biztosíték összege nyertes pályázat és a bérleti szerződés megkötése esetén óvadékként – 3 havi kaució részeként – beszámításra kerül. A pályázati biztosíték a pályázók javára nem kamatozik.

A pályázati biztosíték a Tulajdonosi Bizottság döntését követő 8 banki munkanapon belül ugyanazon bankszámlára kerül visszautalásra, ahonnan az átutalást korábban teljesítették abban az esetben, ha a Kiíró a pályázatot visszavonja, vagy eredménytelennek nyilvánítja, az ajánlat érvénytelen, vagy az ajánlat nem nyert. A Kiíró a visszatérített pályázati biztosíték után kamatot nem fizet.

A pályázati biztosíték összege a nyertes ajánlattevő részére nem jár vissza, ha a bérleti szerződést a nyertes ajánlattevő neki felróható okból nem köti meg határidőben.

## **II. Általános feltételek**

**II/1.** A jelen pályázati felhívásban szereplő pályázati eljárási feltételek mind a Kiíróra, mind a pályázókra nézve kötelező érvényűek.

**II/2.** A nyertes pályázó köteles a bérleti szerződést a bizottsági döntésről szóló értesítés kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül megkötni. A bérleti szerződés határidőn belül történő megkötésének elmaradása esetén a nyertes pályázó ajánlata érvénytelennek minősül, az általa átutalt pályázati biztosíték pedig bánatpénzként a Kiírót illeti meg. A szerződéskötésre való jogosultság nem ruházható át, nem engedményezhető.

Amennyiben a nyertes pályázó az értesítés kézhezvételétől számított 15 napon belül a szerződéskötéstől visszalép, vagy a bérleti szerződést önhibájából nem köti meg, úgy a második legjobb ajánlatot tevőt kell a szerződés megkötésére felhívni. A határidő önhibán kívüli elmulasztása esetén a nyertes a határidő lejártát követő 15 napon belül igazolási kérelmet terjeszthet elő. Az igazolási kérelem elfogadása esetén a szerződés megkötésére újabb, 8 napos határidőt kell tűzni.

Ha a második legjobb ajánlatot tevő pályázó sem köt szerződést, akkor a Kiíró dönt az új pályázat kiírásáról vagy a helyiség más módon történő bérbeadásáról.

**II/3.** Érvénytelen a pályázat, ha:

- a. ha határidőn túl került benyújtásra,
- b. a pályázati biztosíték a Kiíró bankszámláján határidőben nem került jóváírásra;
- c. a hiányos vagy hibás ajánlatot tett pályázó a hiánypótlási, illetve a hibajavítási felszólításnak határidőben, maradéktalanul nem tesz eleget;
- d. a pályázat nem tartalmazza a jelen pályázati felhívás 1/3. alatt, a pályázat tekintetében megjelölt kötelező tartalmi elemeket.
- e. a kötelező nyilatkozatok/melléletek nem kerültek csatolásra (1/3.);
- f. a pályázó által megajánlott bérleti díj nem éri el a jelen pályázati felhívásban meghatározott induló (minimális) bérleti díjat.

**II/4.** A hiányos, vagy formailag hibás - de határidőben és szabályosan benyújtott, továbbá a pályázót, és a megajánlott bérleti díjat egyértelműen tartalmazó - ajánlatot tett pályázót a Kiíró határidő tűzése mellett egy alkalommal hiánypótlásra, illetőleg hiba javítására szólítja fel írásban, a pályázatban a pályázó által megadott címre küldött levél útján. A hiánypótlás

lehetőségét a Kiíró egy alkalommal biztosítja, melynek határidejét a kézhezvételt követő 5 munkanapban határozza meg. Ha a pályázó határidőn belül maradéktalanul eleget tesz a hiánypótlási felhívásnak, illetve a hibajavításnak, ajánlatával a további eljárásban részt vesz. Ha a pályázó a hiánypótlásnak, illetve a hibajavításnak maradéktalanul nem tesz eleget határidőben, a hibás vagy hiányos ajánlat érvénytelen. A Kiíró azt a pályázót, akinek ajánlata érvénytelen, a pályázati eljárásból kizárja, és a pályázatot úgy bírálja el, mintha az érvénytelen pályázatot nem nyújtották volna be. A Kiíró a pályázót ajánlata érvénytelenségéről, illetve a kizárásról az érvénytelenség megállapításától számított 8 napon belül írásban értesíti. Az érvénytelen ajánlatot tett pályázó számára a pályázati biztosíték visszajár.

**II/5.** A nem lakás céljára szolgáló helyiségben folytatni kívánt tevékenység gyakorlásához szükséges hatósági engedélyek - beleértve a Thtv.-ben előírt hozzájárulásokat is - megszerzése a nyertes pályázó kötelessége.

**II/6.** A jelen pályázati felhívás közzététele és a pályázati feltételek megállapítása nem jelent a Kiíró számára szerződéskötési kööttséget, vagy kötelezettséget, mert a jelen pályázati felhívásban a Kiíró jogot formál arra, hogy a pályázati felhívást - a pályázatok beadási határideje lejártát megelőzően - indokolás nélkül visszavonja, és/vagy a pályázatot indokolás nélkül is az eljárásnak a pályázat Kiíró általi elfogadását megelőző bármely szakaszában eredménytelenné nyilvánítsa. Ezekben az esetekben a már befizetett pályázati biztosítékot a Kiíró 5 banki napon belül a pályázó(k) részére visszautalja.

**II/7.** A Kiíró fenntartja magának a jogot, hogy a jelen pályázati felhívásban szereplő eljárási határidőket meghosszabbítsa, vagy módosítsa.

**II/8.** A jelen pályázati eljárás és a megkötendő bérleti szerződés nyelve a magyar nyelv, joga a magyar jog. A pályázati eljárással, és a megkötendő bérleti szerződéssel kapcsolatos bármely jogvita elbírálása a magyarországi bíróságok joghatóságába tartozik.

**II/9.** Ha a nyertes pályázó a bérleti szerződést nem köti meg határidőben, akkor a Kiíró a korábbi érvényes ajánlatot tevők közül új nyertes pályázót választ ki, amennyiben az elbírálásnál általa megállapított rangsor szerint van sorban következő pályázó. Az így kiválasztott új nyertes pályázó az őt illető, illetőleg terhelő jogok és kötelezettségek tekintetében az előző nyertes pályázó helyébe lép. Az új nyertes pályázót az erről szóló döntésről írásban értesíteni kell. Az új nyertes pályázó számára a szerződéskötési határidő az új nyertes ajánlatról történt értesítés kézhezvételétől kezdődik. Az új nyertes pályázó kiválasztására irányuló eljárás a korábbival azonos feltételekkel ismétlődhet. Ha a nyertes pályázó helyébe új nyertes pályázó lép, akkor a korábbi nyertes pályázó részére a pályázati biztosíték nem jár vissza.

**II/10.** A Kiíró a nem lakás céljára szolgáló helyiséget a bérleti szerződés megkötését követő 8 napon belül adja birtokba a GAMESZ útján.

**II/11.** A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási Irodájának munkatársai telefonon a 458-3024-es vagy a 458-3059-es telefonszámon válaszolnak.

**II/12.** Minden pályázónak a pályázati ajánlata kialakításában saját információira és értékítéletére kell támaszkodnia - beleértve a tulajdoni lapon szereplő adatokat -, a Kiíró esetlegesen hibás vagy hiányos tájékoztatására a pályázók nem hivatkozhatnak.

A pályázók kifejezetten elfogadják, hogy a pályázati felhíváson felül saját felelősségükre és költségükre kellő körültekintéssel tájékozódni, és beszerezni minden olyan kiegészítő információt (közműellátás, műszaki állapot, üzemeltetéshez szükséges engedélyeztetési eljárás stb.), amely a megalapozott ajánlattételhez szükséges.

Az ajánlattétellel kapcsolatos minden költség – annak sikerétől függetlenül – a pályázókat terheli.

**II/13.** A jelen pályázati felhívásban nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos jogszabályok, különösen a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 2/2017. (II.23.) önkormányzati rendeletében foglaltak az irányadók.

**Budapest, 2021. ....**

**Váradiné Naszályi Márta**  
**Polgármester**

## ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti jogának elnyerésére vonatkozó pályázati felhíváshoz

Tisztelt Érintett!

A Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat (székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1., a továbbiakban: Önkormányzat) az Ön által benyújtott pályázat alapján, jogszabályban foglalt kötelezettségeinek teljesítése céljából a személyes adatait – a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK Irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelet (a továbbiakban: GDPR) előírásainak betartásával – az alábbiak szerint használjuk fel:

**1. Adatkezelő megnevezése, elérhetősége:**

Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal  
székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

email: [hivatal@budavar.hu](mailto:hivatal@budavar.hu);

telefon: (+36) 1-458-3000

**Adatvédelmi tisztviselő elérhetősége:** [adatvedelem@budavar.hu](mailto:adatvedelem@budavar.hu)

**2. A kezelt személyes adatok köre:** a pályázó, illetve a pályázó képviselőjére jogosult személy családi- és utóneve, lakcíme.

**3. Az adatkezelés jogalapja:** A GDPR 6. cikk (1) a) pontja alapján az érintett hozzájárulását adta személyes adatainak egy vagy több konkrét célból történő kezeléséhez.

**4. Az adatkezelés célja:**

A Budapest Főváros I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete Tulajdonosi Bizottságának a pályázati felhívást jóváhagyó ...../2021. (X.19.) határozata alapján az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti jogának elnyerésére vonatkozó pályázati felhívásra benyújtott pályázati anyagok értékelésével kapcsolatos adatkezelés.

**5. Az adatkezelés időtartama:** Valamennyi adat tekintetében az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII.28.) BM rendeletben foglaltak szerint 5 év. A számviteli bizonylatok megőrzési ideje: 8 év

**6. Az adatokhoz való hozzáférés:** A személyes adatokhoz a Hivatal munkatársai, akik a pályázati anyagokat kezelik és értékelik.

**7. Az adatkezeléssel kapcsolatban az érintett jogai:** a GDPR 13. cikk (2) bekezdés alapján:

**7.1. A tájékoztatás kéréshez való jog**

Az érintett személy az adatkezelő 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tájékoztatást kérhet a Hivataltól arról, hogy milyen személyes adatait, milyen jogalapon, milyen adatkezelési cél miatt, milyen forrásból, mennyi ideig kezeli, a Hivatal, kinek, mikor, milyen jogszabály alapján, mely személyes adataihoz biztosított hozzáférést vagy kinek továbbította a személyes adatait. A Hivatal az érintett kérelmét legfeljebb egy hónapon belül, az általa megadott elérhetőségre küldött levélben teljesíti.

**7.2. A helyesbítéshez való jog**

Az érintett személy a megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a Hivatal módosítsa valamely személyes adatát.

**7.3. A törléshez való jog**

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül írásban kérheti a Hivataltól a személyes adatainak a törlését, kivéve, ha az adatkezelés jogszabályon alapul, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, védelméhez szükséges a kezelése.

**7.4. Adatkezelés korlátozásához (zárolásához) való jog**

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a személyes adatait a Hivatal korlátozza az adatkezelést, ha az érintett vitatja azok pontosságát,

arra az időtartamra, amíg az adatkezelő ellenőrzi személyes adatok pontosságát, az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását, az adatkezelőnek már nincsen szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények érvényesítéséhez, előterjesztéséhez vagy védelméhez, vagy az érintett tiltakozott az adatkezelés ellen, arra az időtartamra, amíg megállapításra kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben.

#### 7.5. *A tiltakozáshoz való jog*

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tiltakozhat az adatkezelés ellen, ha a Hivatal személyes adatot közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljából továbbítaná, felhasználná.

Az érintett jogainak gyakorlása iránti kérelmet Budapest Főváros I. Kerület Budavári Polgármesteri Hivatal jegyzőjénél lehet előterjeszteni személyesen, az adatkezelő székhelyén, postai úton vagy elektronikusan az [adatvedelem@budavar.hu](mailto:adatvedelem@budavar.hu) email címen. A jegyző a kérelmet 25 napon belül megvizsgálja és döntéséről a kérelmezőt írásban tájékoztatja.

Az érintett a jogainak megsértése esetén bírósághoz fordulhat vagy a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság vizsgálatát kezdeményezheti.

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság,

Postacím: 1530 Budapest, Pf.: 5.,

Cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c,

Telefon: +36 (1) 391-1400

E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu);

web oldala: <https://www.naih.hu>

A jogérvényesítés módjára az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 22. § és 23. §-ai, valamint az 52. § - 58. § -ai vonatkoznak.

Az [Adatkezelési Tájékoztató](#) tartalmát megismertem.

Budapest, 2021. ....

.....  
aláírás

Sorszám	Irányítószám	Hrsz	Albetét	Bérlemény címe	m <sup>2</sup>	Védettség	Megnevezés	Közmű-ellátottság	Külön szolgáltatási díjak (nettó)	Kirakat, utcai portál	Fekvése
1	1013	7109	4	Attila út 71.	17	műemléki jelentőségű terület, régészeti lelőhely, világörökség része	üzlethelyiség	víz-gáz-villany	vízdíj 2.004.- Ft	utcai portál	utcai bejáráttal rendelkező, földszinti helyiség
2	1013	7113	1	Attila út 77.	38	műemléki jelentőségű terület, régészeti lelőhely, világörökség része	üzlethelyiség	víz-villany	nincs	utcai portál	utcai bejáráttal rendelkező, földszinti helyiség
3	1013	7113	3	Attila út 77.	32	műemléki jelentőségű terület, régészeti lelőhely, világörökség része	műhely	víz-villany	nincs	utcai portál	utcai bejáráttal rendelkező, földszinti helyiség, korábban vendéglátó egységként működött
4	1014	6470	6	Dísz tér 16.	26	műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	iroda	víz-gáz-villany	nincs	nincs	udvari bejáráttal rendelkező, földszinti helyiség
5	1011	14403	-	Fő u. 3. (Bem rkp.2.)	277	MŰEMLÉK, műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, fokozottan védett régészeti lelőhely, világörökség része	-	víz-gáz-villany	nincs	nincs	utcai bejáráttal rendelkező, földszinti és pinceszinti helyiség, korábban vendéglátó egységként működött
6	1016	7396/8	6	Hegyalja út 3.	15	régészeti lelőhely	üzlethelyiség	víz-villany	nincs	utcai portál	utcai bejáráttal rendelkező, földszinti helyiség
7	1016	7541	5	Mészáros u. 2.	21	műemléki környezet, régészeti lelőhely	műterem	víz-villany	szemétszállítási díj 555.- Ft	utcai portál	utcai bejáráttal rendelkező, földszinti helyiség
8	1014	6663	-	Országház u. 8.	36	MŰEMLÉK, műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	-	víz-villany	nincs	nincs	utcai bejáráttal rendelkező, földszinti helyiség

9	1014	6662	–	Országház u. 10.	209	MŰEMLEK, műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	–	víz-gáz-villany	nincs	nincs	utcai bejárással rendelkező, földszinti helyiség, korábban vendéglátó egységként működött
10	1014	6647	–	Országház u. 16.	34	MŰEMLEK, műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	–	víz-villany	szemétszállítási díj 1.612.- FT	nincs	utcai bejárással rendelkező, földszinti helyiség
11	1011	14275	2	Szilágyi Dezső tér 3.	84	műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	műhely	víz-villany	szemétszállítási díj 2.209.- Ft	nincs	utcai bejárással rendelkező, pincésinti helyiség
12	1014	6553/1	–	Táncsics M. u. 17.	22	MŰEMLEK, műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	–	víz-villany	nincs	nincs	utcai bejárással rendelkező, földszinti helyiség
13	1014	6491	3	Úri u. 26-28.	59	műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	üzlethelyiség	víz-villany-FŐTÁV	vízdíj 6.680.- Ft	igen	utcai bejárással rendelkező, földszinti helyiség
14	1014	6679	–	Úri u. 34.	41	MŰEMLEK, műemléki jelentőségű terület, műemléki környezet, régészeti lelőhely, kiemelten védett régészeti lelőhely, világörökség része	–	víz-villany	nincs	nincs	utcai bejárással rendelkező, földszinti helyiség